

# 居住广场



可以下载  
UTOJIRA 的  
手机壁纸哦。

## 2023年(令和5年)11月刊

JKK 東京

【发行】 东京都住宅供给公社 公营住宅管理部 邮政编码：150-8322 涩谷区神宫前 5-53-67 COSMOS 青山

## 关于亲子亲情迁居招募

为使老年人家庭能够在子女家庭的支援下安心生活,我们将实施亲子亲情迁居招募。

符合下列要求的人士可报名参加该招募计划: 必须在目前居住的都营住宅居住 1 年以上(2022 年 12 月 1 日前获得目前所居住的都营住宅使用许可的人士), 不符合下列条件 1 或 2, 且满足条件 3 的人士。

### 报名资格

#### 1 父母家庭招募

居住于都营住宅, 且全体家庭成员均达 65 岁以上(1958 年 12 月 15 日以前出生)的父母家庭(单身亦可), 希望迁居至子女家庭附近的人士(子女家庭的住宅种类不限。)

#### 2 子女家庭招募

居住于都营住宅的子女家庭, 且希望迁居至全体家庭成员均达 65 岁以上(1958 年 12 月 15 日以前出生)的父母家庭(单身亦可)附近的人士(父母家庭的住宅种类不限。)

3 通过迁居, 父母家庭和子女家庭的最短所需时间大约缩短 30 分钟以上(最短所需时间是指使用公共交通工具时的标准时间。)

#### <申请时的注意事项>

- ①居住于都民住宅、定期使用住宅、福利住宅(民生住宅)及归国者住宅的人士不可报名。
- ②滞纳使用费等的人士、被认定为高额收入者的人士不可报名。
- ③申请仅限于父母家庭或子女家庭的其中一方。如果双方家庭都进行了申请, 则会失去资格。

### 目录

● 关于亲子亲情迁居招募 .....	1 2 3
● 实施 2023 年度 客户问卷调查 .....	3
● 更换“住宅专用火灾报警器”! .....	4
● 防止纵火的 4 个要点 .....	4
● 请充分注意明火的处理! .....	5
● 关于受理 2024 年度 厨房水槽排水管的清洗申请 .....	5
● 请进行联系方式备案 .....	6
● 请协助进行“居住生活综合调查” .....	6

**11 月份的住宅使用费等的付款期间(银行账户转账扣款日)为 11 月 30 日(周四)。**

通过银行账户转账的人士请事先确认余额。



## 招募户数

25户（详情如第3页所示）

【具体：父母家庭招募14户、子女家庭招募11户】

## 所需文件

（申请时）

- 1 申请书
- 2 邮政明信片（63日元）2张（正面写有申请人的住址和姓名。  
分别用于通知抽签号码和通知抽签结果）  
※ 申请书如有漏填等情况，则可能会归于无效，敬请注意。

（中签后）

- 1 父母家庭、子女家庭的居民票（记载有“全体家庭成员”字样的，登记有亲属关系的资料）
- 2 可确认亲子关系的文件（子女家庭的户籍副本等）

## 申请方法

请将所需文件“寄送”至以下申请处。

【申请处】 邮政编码：150-8322 涩谷区神宫前5-53-67 COSMOS 青山  
JKK 东京都营住宅招募中心 入住咨询系

仅受理在12月14日（周四）前JKK东京 都营住宅招募中心收到的申请。

## 申请书的发放期间及发放场所

发放期间：2023年12月1日（周五）～12月11日（周一）9点～18点 ※周六日除外  
在发放期间内，由都营住宅招募中心入住咨询员以及在各窗口中心发放。

## 抽签日

预定在2024年1月中旬实施

日期和时间等将在通知抽签编号的明信片上进行通知。

## 住宅的协调调配

- 1 不会对新建住宅、轮椅住宅、老年人集体住宅进行协调调配。
- 2 由于是在申请地区的公寓出现空房时进行协调调配，因此不能指定楼层等。
- 3 预定自2024年6月左右起依次协调调配住宅，但可能会因空房的出现情况等而需要较长时间。

## 其他

入住时，需要办理规定的手续，例如退还目前居住的住宅及提交所需文件等。



来自PAN田老师的挑战书！！

## 语言游戏！！

像“○んだ”“○○んだ”这样，  
你能想到几个最后有“んだ”的词语呢？

## 2023年12月 亲子亲情迁居招募地区 住宅一览表

### 〈父母家庭可申请的住宅〉

申请编号	市区名称	住宅名称	所在地	招募户数	入住对象	格局	面积(m <sup>2</sup> )	有无
1	墨田区	墨田一丁目第2公寓	墨田区墨田1-4	1	1~2人	1DK	38	有
2	江东区	盐滨二丁目第2公寓	江东区盐滨2-5	1	1~2人	2DK	37	有
3	江东区	大岛八丁目第3公寓	江东区大岛8-12	1	1~2人	2DK	37	有
4	大田区	大森西三丁目公寓	大田区大森西3-1	1	1~2人	2DK	32	有
5	世田谷区	下马二丁目公寓	世田谷区下马2-33之外	2	2人	2DK	40	有
6	杉並区	高井戸西一丁目公寓	杉並区高井戸西1-31	1	1~2人	1DK	33	有
7	足立区	弘道二丁目第3公寓	足立区弘道2-25	2	1~2人	1DK	32	有
8	足立区	鹿滨二丁目公寓	足立区鹿滨2-39	1	1~2人	1DK	34	有
9	八王子市	八王子大和田町公寓	八王子市大和田町1-1	1	1~2人	2DK	33	有
10	武藏野市	武藏野绿町二丁目第3公寓	武藏野市绿町2-6	1	1~2人	1DK	33	有
11	町田市	金森第6公寓	町田市金森7-18	1	1~2人	1LDK	42	有
12	稻城市	大丸第2公寓	稻城市大丸526	1	1~2人	1DK	34	有

### 〈子女家庭可申请的住宅〉

申请编号	市区名称	住宅名称	所在地	招募户数	入住对象	格局	面积(m <sup>2</sup> )	有无
13	千代田区	饭田桥二丁目公寓	千代田区饭田桥2-1	1	2人以上	2DK	53	有
14	新宿区	户山Heights公寓	新宿区户山2	1	2人以上	3DK	40	有
15	墨田区	立花三丁目公寓	墨田区立花3-24	1	2人以上	3DK	42	有
16	品川区	东品川第5公寓	品川区东品川2-6	1	2人以上	3DK	37	有
17	世田谷区	粕谷二丁目公寓	世田谷区粕谷2-19	1	2人以上	2DK	40	有
18	杉並区	久我山一丁目第2公寓	杉並区久我山1-8	1	2人以上	2DK	40	有
19	板桥区	坂下一丁目第4公寓	板桥区坂下1-36	1	2人以上	3DK	51	有
20	江户川区	北小岩六丁目公寓	江户川区北小岩6-52	1	2人以上	3DK	55	有
21	府中市	府中美好町一丁目公寓	府中市美好町1-10	1	2人以上	2DK	42	有
22	国分寺市	泉町二丁目公寓	国分寺市泉町2-7	1	2人以上	2DK	53	有
23	清濑市	清濑野盐公寓	清濑市野盐2-387	1	2人以上	2DK	53	有

#### ■关于亲子亲情迁居招募的咨询处

JKK 东京都营住宅招募中心 入住咨询系 ☎03-3498-8894 (总机)

## 实施 2023 年度客户问卷调查

以 JKK 东京都营住宅等的居民为对象实施邮寄问卷调查 (不记名方式)。

我们每年都会实施该问卷调查, 计划从 11 月到 12 月进行。我们将在居住在都营住宅等的人士中随机抽取回答调查问卷的家庭, 并邮寄出调查表, 届时敬请回答。(并非所有家庭的人士均为调查对象。)

您在问卷调查中所回答的内容将被有效用于提高客户服务水平, 请予以理解和配合。



# 更换“住宅专用火灾报警器”！

我们正在推进设置于住户居所内的住宅专用火灾报警器的更换工程。

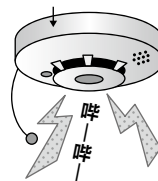
该报警器为东京都火灾预防条例中规定有义务设置及维护管理的设备，因此每10年左右需进行定期更换。因住户不在等原因无法更换时，有可能会造成火灾发现的延迟。如有工程通知，敬请对更换工作予以配合。

此外，未设置住宅专用火灾报警器时，请联系 JKK 东京客户中心（第6页的电话号码②）。

## ◆请注意上门推销等不良业者◆

更换工程由 JKK 东京委托的工程公司实施。  
无需支付费用。大家无需自行购买。

该部位记载有设置年份。



## 万一发出警报声时

### ◆发生火灾时◆

请确认起火处并进行避难。请拨打 119 报警。如情况允许，请实施初期火灾扑救。除了向消防部门报警，也请通报 JKK 东京客户中心（第6页的电话号码②）。

### ◆并非发生火灾时◆

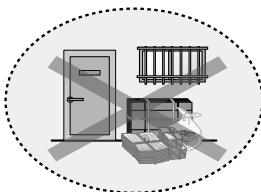
请按下报警器主体上的警报停止按钮或拉动绳子。则警报声会停止，并恢复普通状态。然后请进行室内通风换气。

# 防止纵火的4个要点

都营住宅等地发生了因纵火引起的火灾。

下面将介绍防止纵火的要点，大家一起了解一下吧。

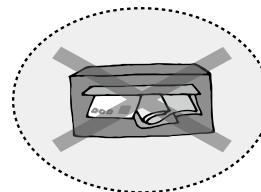
不要在楼梯、走廊、阳台等公用部分放置杂物（还会妨碍逃生）



无纵火的环境建设



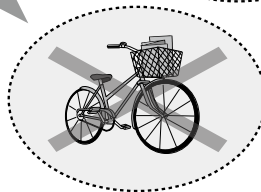
- 不要在信箱中留下邮件和传单
- 不要将无用的传单扔在门厅附近



不要在收集日早上以外的时间扔垃圾



不要把易燃物放在自行车筐里



~请各位居民一起努力防止纵火吧~

## 事故、火灾发生时的请求事项

在您居住的小区发生事故或火灾时，除了向警方、消防部门报警外，也请通报 JKK 东京客户中心（第6页的电话号码②）。365天24小时受理。

即使是轻微火情，也可能需要进行安全确认和修缮。

P2答案



パンダ・飛んだ・オランダ・神田（地名）  
アナコンダ・目がくらんだ・内野安打・  
すったもんだ・・・你想到了几个呢？

4

PAN田飞起来了



砰

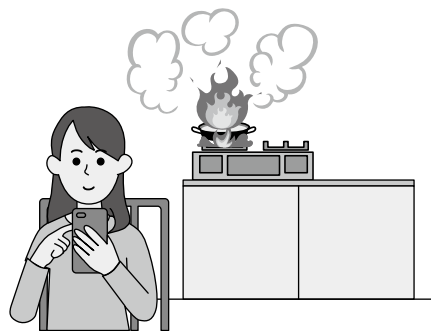
11

# 请充分注意明火的处理！

都营住宅等中发生火灾的主要原因为烹饪过程中的起火、因不注意香烟的火、纵火等引起。

如在烹饪过程中离开厨房灶台，则可能会导致重大事故，须加以注意。也请充分注意香烟等明火处理。

此外，为营造不被纵火的环境以及不妨碍紧急逃生，请勿在走廊、楼梯和露台上放置物品。



## 关于受理 2024 年度 厨房水槽排水管的清洗申请

对于希望实施“厨房水槽排水管清洗”的小区，清洗所需的费用将作为公摊费进行收取，并由东京都代为每年清洗一次。请通过代表人（自治会）在受理期间进行申请。

### ●清洗范围

在厨房水槽排水管中，从排水部分到室外的“第1集水池”为止为清洗对象。

### ●申请条件

- ①原则上以小区为单位，需要大家全体同意（首次申请时需提供签名表）。但是，也有受理以一栋为单位进行申请的情况。详情请联络 JKK 东京客户中心（第6页的电话号码①）。
- ②清扫所需费用（户均月額 205 日元，年額 2460 日元）2024 年 4 月起将与每月使用费一并收取。

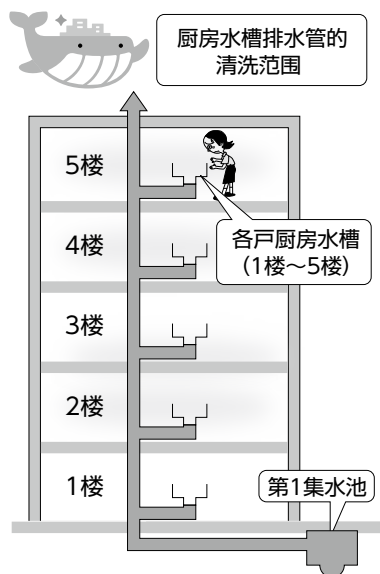
### ●申请方法

【首次申请的小区】请通过代表人（自治会）联系 JKK 东京客户中心（第6页的电话号码①）。

【继续申请的小区】我们将在 10 月下旬向代表人寄送 2024 年度的申请表。

### ●申请受理期间、受理地点

- ①期间：自 2023 年 11 月 1 日（周三）至 11 月 30 日（周四）为止
- ②受理地点：负责的窗口中心（继续申请时，可进行以下的在线申请。）



## 【继续的小区】关于在线申请

与 2023 年度同样，申请排水管清洗的小区居民可继续在线申请。首次申请的小区不能在线申请。

在线申请请使用“东京都行政手续云申请”。

读取右侧的二维码→“查找申请手续”→06\_20（面向自治会）都营住宅和东京都实施型都民住宅 各种申请→厨房水槽排水管清洗申请（继续申请小区）

※使用申请系统需要注册用户。




# 请进行联络方式备案

都营住宅等已不再需要连带保证人，而是需要备案联络方式。

关于已备案的连带保证人，可以由名义人申请变更为备案联络方式。目前没有连带保证人的人士，请备案联络方式。

除了紧急情况下会联络“联络方式”中记载的人士以外，在拖欠了使用费等时，还可能会委托该人士联络名义人。

关于手续方法等，请查阅 JKK 东京主页。

都营住宅 联络方式变更备案  检索



# 请协助进行“居住生活综合调查”

今年12月1日，全国将统一进行“居住生活综合调查”。

本调查旨在了解大家平日里对于住宅有何看法等，将成为制定住宅政策方向的重要基础资料。

10月将以已对“住宅及土地统计调查”做出回答的部分人士为对象。

接受委托的调查机构将于11月下旬至12月上旬以邮寄方式向成为调查对象的家庭发放调查表，望大家予以理解和配合。

## ■关于“居住生活综合调查”的咨询处

东京都 住宅政策本部 住宅企划部 企划会计课 ☎03-5320-4938

## ☆如需咨询，请联系 JKK 东京客户中心☆

受理时间：9点～18点（周六日、节假日、年末年初除外）

### ① 各种手续 使用费的支付 居住者的咨询

部分手续开始在线受理！  
详情请查阅此处。



Navi Dial 请拨打此号码

☎0570-03-0071

无法使用 Navi Dial 的人士、可使用手机免费  
通话或优惠服务的人士请拨打此号码

☎03-6279-2652



### ② 有关修缮的申请和咨询

与漏水等的紧急修缮、事故或火灾、断水、  
以及居住者安全相关的紧急联络等  
全年 365 天 24 小时受理。

Navi Dial 请拨打此号码

☎0570-03-0072

无法使用 Navi Dial 的人士、可使用手机免费  
通话或优惠服务的人士请拨打此号码

☎03-6279-2653



### 什么是 Navi Dial

从固定电话拨打时，可按市内通话费通话（公共电话除外）。  
从手机拨打时，不享受各电话公司的免费通话分钟或优惠服务。

- 在周一和休息日的次日上午9点到10点这个时间段，可能会处于电话繁忙难以拨通的状态。不着急的人士，请在其他时间段拨打。
- 如告知“名义人编号（名义人番号）”，可以缩短咨询所需时间。

### 东京都住宅政策本部主页

东京都住宅政策本部

 检索



### JKK 东京主页“面向居住在都营住宅等的各位居民”

都营住宅 各位居住者

 检索



“居住广场”外语版刊载于 JKK 东京主页上。  
Foreign language versions



“居住广场”使用的纸张为再生纸。

SAVE THE GREEN EARTH!